

На правах рукописи

КУЛЕБЯКИНА Марина Юрьевна

**Работа над образной и изобразительно-выразительной
функциями слов с переносным значением на уроках
русского языка**

**Специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания
(русский язык)**

**Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук**

Москва-2006

Работа выполнена на кафедре методики преподавания русского языка
филологического факультета Московского педагогического
государственного университета

Научный руководитель:
доктор педагогических наук,
профессор ДЕЙКИНА Алевтина Дмитриевна

Официальные оппоненты:
доктор педагогических наук, профессор
САБАТКОЕВ Рамазан Батырович

кандидат педагогических наук, доцент
САВОВА Марина Робертовна

Ведущая организация: Мордовский государственный университет имени
Н.П. Огарева

Защита состоится «18» сентября 2006 г. в 10.00 часов на заседании
диссертационного совета Д. 212.154.08 при Московском педагогическом
государственном университете по адресу: 119992, Москва, ул. Малая
Пироговская, д.1, ауд. № 204

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Московского
педагогического государственного университета по адресу: 119992, Москва,
ул. Малая Пироговская, д.1.

Автореферат разослан « _____ » _____ 2006г.

Ученый секретарь
Диссертационного Совета



Зинин С.А.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы исследования

Актуальность и необходимость данного диссертационного исследования связаны с поиском возможностей обучения нового поколения школьников в качественно новой социальной ситуации. Кардинально изменившиеся социальные условия, новые общественные отношения формируют иной взгляд на стратегию образования XXI века. В связи с расширением образовательного пространства значительно возрос уровень требований, предъявляемых к выпускнику школы, который должен быть *личностью*

–духовной, со своими ценностными приоритетами (на это указывают методисты М.Т. Баранов, А.Д. Дейкина, Т.К. Донская, Г.М. Кулаева, С.И. Львова и др.);

–творческой, стремящейся к речевому идеалу в выборе языковых средств со стороны их коммуникативной уместности (такую позицию поддерживают А.В. Баканова, Е.А. Быстрова, А.Д. Дейкина, А.П. Еремеева, М.Р. Львов, Т.М. Пахнова и др.);

–компетентной, свободно ориентирующейся в информационном и постинформационном пространстве (данное требование выдвигается в научных работах Е.М. Верещагина, Е.И. Куликовой, Л.И. Скворцова и др.).

Новый социальный заказ ставит перед профессионально занятыми в образовании людьми задачу разработки других, лично-ориентированных технологий обучения, позволяющих педагогу наиболее эффективно реализовать государственный образовательный стандарт. В методике преподавания русского языка решение данной проблемы связывается с такими перспективными тенденциями нашего времени, как расширение цикла языковых предметов в практике школьного преподавания за счет введения новых курсов стилистики, культуры речи, словесности, риторики (учебники А.Д. Дейкиной, Н.А. Купиной, Т.А. Ладыженской, А.К. Михальской, Л.А. Тростенцовой и др.); включение текста в учебный процесс, его филологический анализ и создание (учебно-методические пособия А.И. Горшкова, Г.Г. Граник, Л.А. Концевой, С.И. Львовой, Ф.А. Новожиловой, Н.М. Шанского и др.); формирование у учащихся системных представлений о языке применительно к семантике и функции языкового явления (работы Е.А. Быстровой, А.И. Власенкова, А.Д. Дейкиной, А.П. Еремеевой, Л.Ю. Максимова, М.Б. Успенского, Л.А. Ходяковой и др.). Учитывая современное состояние социокультурного и образовательного пространства, мы обратились к конкретной методической проблеме – обучению учащихся средней школы словам с переносным значением и их образной и изобразительно-выразительной функциям в новых культурологических границах. Ведущей тенденцией преподавания русского языка в средней школе является интеграция знаний из различных областей наук и искусств. Большое внимание при этом уделяется образно-содержательной мотивации изучения языка, которая связана с ос-

воением сто эстетической, художественной стороны. Образность лексических единиц может быть рассмотрена методистом-исследователем в трех ракурсах: 1) как коннотативный компонент, присущий семантической структуре слова с переносным значением; 2) как стилистическая категория, сопровождающая переносное употребление слова; 3) как интегративный признак творческой личности, который, по словам С.А. Леонова, позволит признать авторитет целостного воздействия слова и текста как феномена русской культуры. Художественный текст представляет собой ту интегративную единицу, которая, по мнению И.А. Беловой, позволит создать на уроках русского языка условия, во-первых, для установления внутрипредметной интеграции, выявляющей взаимодействие единиц языковой системы всех уровней; во-вторых, для развития межпредметной интеграции на основе наблюдений за изобразительно-выразительными возможностями языковых единиц. Наиболее яркой стилиевой чертой художественного текста являются слова с переносным значением, изучение которых на уроках по языку должно происходить с учетом: их сложной лингвистической природы, разных причин возникновения переноса лексического значения в слове, особенностей классификации переносных значений, лингвистической и художественной сущности слов в переносном значении.

Многозначные слова, имеющие переносное значение, являются теми лексическими единицами, которые должны быть усвоены школьниками, по убеждению Е.А. Быстровой, как полифункциональное явление в тексте. Методисты А.Д. Дейкина, Т.К. Донская, В.И. Капинос, Т.М. Пахнова и др., разделяя эту позицию, пишут, что текстоориентированное обучение лексике позволит усилить современные тенденции в преподавании русского языка в школе, и, по возможности, приблизиться к выполнению запрашиваемого обществом социального заказа на выпускника. Для методиста-исследователя работа с текстом как дидактической единицей на уроках русского языка должна опираться на достижения лингвистики текста как науки, развивающейся в разных областях, а именно: лексической семантики (труды Ю.Д. Апресяна, О.С. Ахмановой, И.Г. Бабенко, И.А. Базилаи, Н.И. Бахмутовой, Н.Д. Бессарабовой, О.И. Блиновой, А.Г. Грязновой, Н.А. Николиной, Л.А. Новикова, В.К. Харченко, Д.Н. Шмелева, А.Д. Шмелева и др.); когнитивной психологии и лингвистики (работы О.Н. Алешинной, В.П. Белянина, О.И. Глазуновой, Э.В. Губернаторовой, А.А. Залевской, Е.С. Кубряковой, А.А. Леонтьева и др.); психолингвистики и коммуникативной лингвистики (монографии Г.А. Золотовой, В.В. Красных, Е.А. Поповой, Р.К. Потаповой, И.В. Сорокиной и др.); теории речевой деятельности (фундаментальные труды Л.С. Выготского, И.И. Жинкина, И.И. Зимней, А.Р. Лурии и др.).

Целью диссертационного исследования является создание теоретически обоснованной и экспериментально проверенной методики работы над словами с переносным значением в образной и изобразительно-выразительной функциях на уроках русского языка в 5-9 классах.

Под работой над словами в переносном значении и их функциями (образной и изобразительно-выразительной) понимаем процесс овладения учащимися знаниями о словах с переносным значением как средстве художественной выразительности в тексте, а также процесс формирования умений, необходимых для обеспечения полноценного восприятия и понимания слов с переносным значением в их образной и изобразительно-выразительной функциях.

Выбор учащихся 5-9 классов в качестве субъекта обучения был продиктован, во-первых, необходимостью опоры в работе над словами с переносным значением и их функциями на возможные программные знания учащихся о многозначных словах с переносным значением и изобразительно-выразительных средствах, полученные на уроках русского языка и литературы, а также на лексикологические учебно-языковые и коммуникативно-речевые умения обучаемых; во-вторых, важностью учета при обучении образной лексики психологии возраста учащихся среднего звена (5-6 классы), старших подростков (7-8 классы), учащихся 9 класса; в-третьих, целесообразностью выявления динамики формирования ЗУН школьников с 5 по 9 класс.

Предмет исследования – методика обучения словам с переносным значением, употребленным в тексте в образной и изобразительно-выразительной функциях, на уроках русского языка.

Гипотеза исследования – если изучать слова с переносным значением в их образной и изобразительно-выразительной функциях на словарном и текстовом уровнях, то это будет способствовать более глубокому пониманию учащимися семантики художественного слова, формированию и совершенствованию умений и навыков осуществлять лексический анализ текста, развитие образного мышления и эстетического вкуса школьников, при условиях:

- успешности освоения учащимися понятий о словах с переносным значением и их образной и изобразительно-выразительной функциях в художественном тексте;

- разработки на текстовой основе системы упражнений, направленных на формирование учебно-языковых лексических и межпредметных умений, а также коммуникативно-речевых умений, связанных с пониманием образной лексики и ее роли в тексте;

- использования школьниками слов с переносным значением как изобразительно-выразительного средства в собственных высказываниях;

- связи работы над словами в переносном значении на уроках русского языка с уроками литературы.

Проверка выдвинутой гипотезы потребовала решения ряда следующих задач: 1) исследовать в лингвистике вопрос о словах с переносным значением и их образной и изобразительно-выразительной функциях; 2) проанализировать характер работы над данными лексическими единицами в действующих программах, учебниках и учебно-методических пособиях по русскому языку для 5-9 классов; 3) определять уровень знаний, умений и навыков

школьников, необходимых для адекватного понимания образных слов и их функций в художественном тексте; 4) выявить психолого-педагогические, лингво-дидактические и методические подходы к обучению словам с переносным значением в образной и изобразительно-выразительной функциях; 5) создать методику работы над словами в переносном значении и их функциями на основе межпредметных связей с уроками литературы; 6) экспериментально проверить целесообразность и эффективность методики работы над словами с переносным значением в их образной и изобразительно-выразительной функциях.

Для решения намеченных задач использовались четыре группы методов исследования: 1) теоретический анализ лингвистической, литературоведческой, психолого-педагогической и методической литературы по теме исследования; 2) изучение опыта работы над словами с переносным значением и их функциями на уроках русского языка и литературы; 3) констатирующий эксперимент и опытное обучение; 4) количественный и качественный анализ результатов экспериментальной методики.

Теоретическая значимость работы: 1) теоретически обоснована методика изучения многозначных слов, выполняющих в тексте образную и изобразительно-выразительную функции, на основе знаний о словах с переносным значением как средстве художественной выразительности в тексте; 2) уточнены критерии анализа слов с переносным значением в художественном тексте; 3) аргументирована целесообразность трактовки образной и изобразительно-выразительной функций при обучении учащихся 5-9 классов словам в переносном значении.

Научная новизна исследования заключается в следующем: 1) сформулированы принципы методики обучения словам с переносным значением в образной и изобразительно-выразительной функциях: контекстный, нормативно-стилистический, оценки выразительности речи и развития языкового чувства; 2) определено содержание работы по обучению словам в переносном значении и их функциям учащихся 5-9 классов; 3) установлена взаимосвязь работы над словами в переносном значении как многозначной единицей с развитием художественного восприятия образного значения слова учащимися средней школы; 4) установлены три типа межпредметного материала, способствующего успешности обучения школьников словам с переносным значением в их образной и изобразительно-выразительной функциях (предметно-терминологический, коммуникативно-речевой, учебно-дидактический); 5) доказана эффективность разработанной методики обучения учащихся средней школы словам в переносном значении и их функциям.

Практическая значимость предлагаемой методики состоит в следующем: 1) создана программа работы над словами с переносным значением в образной и изобразительно-выразительной функциях, учитывающая этапы художественного восприятия образного значения слова учащимися («от слова, его значения / смысла, функции – к содержанию и форме художественного произведения» – 5-6 классы; «от содержания и формы произведения – к

слову (его значению / смыслу, функции) – 7-8 классы; «восприятие содержания и формы в гармоническом единстве» – 9 класс); 2) разработаны и описаны разные типы уроков новой тематики по изучению образной и изобразительно-выразительной функций слов с переносным значением, а именно: вводные, ознакомительные, обобщающие; использована нетрадиционная форма уроков (игра «В мастерской художника» в 6 классе, лингвистическая игра «Закон звезды и формула цветка» в 8 классе); 3) отобран оригинальный дидактический материал для обучения словам с переносным значением и их функциям из произведений классической и современной литературы, в том числе с другими видами искусств (живописью, музыкой); 4) введены новые приемы работы со словами переносного значения (лингвистический эксперимент «Измени сравнение»; сопоставление словесных и музыкальных образов при определении роли слов с переносным значением; составление пирамиды; заполнение ячеек «Матрешки» и т.п.); 5) уточнена типология лексических упражнений, ориентированных на изучение слов с переносным значением в их образной и изобразительно-выразительной функциях.

Результаты исследования могут быть использованы в практике преподавания русского языка в средней школе при изучении разных разделов: лексики (5-6 классы), морфологии (5-7 классы), синтаксиса (8-9 классы), стилистики и культуры речи.

Достоверность результатов исследования подтверждается данными лингвистической, психолого-педагогической и методической литературы, результатами констатирующего эксперимента, а также положительными результатами опытного обучения. **Апробация** материалов исследования проводилась в ходе опытного обучения, основные положения работы излагались на научно-практических конференциях в МПГУ г. Москвы: «Культуроведческий подход: его реализация в школьном и вузовском курсах русского языка» (март 2003 г.), «Актуальные проблемы методики преподавания русского языка на современном этапе российского высшего и среднего образования» (март 2004 г.); в МПШ им. М.Е. Евсевьева г. Саранска: «О контроле за качеством подготовки специалистов педвузов» (Педагогические чтения) (февраль 2005 г.). Результаты исследования отражены в 8 публикациях общим объемом 1,5 п.л.

На защиту выносятся следующие положения: 1) усиление коммуникативной и эстетической направленности школьного курса русского языка связано с обучением словам в переносном значении и их образной и изобразительно-выразительной функциям, что требует использования различных приемов лингво-эстетического анализа лексических средств в тексте; 2) обучение словам с переносным значением в образной и изобразительно-выразительной функциях происходит параллельно с развитием художественного восприятия учащихся, отражением которого является понимание образного смысла и изобразительно-выразительных возможностей слов с переносным значением, путем осознания роли подтекста и установления ассоциативных связей при анализе художественного произведения; 3) изучение функций

слов с переносным значением определяется принципом межпредметных связей и опирается на различные типы межпредметного материала (понятийно-терминологического, коммуникативно-речевого, учебно-дидактического).

СТРУКТУРА И ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и 8 приложений.

Во введении обосновывается актуальность темы диссертационного исследования; определяется цель, формулируются задачи и методы исследования; выдвигается гипотеза, намечаются условия ее решения; раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы; приводятся положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Лингвистические основы работы над словами с переносным значением» многозначные слова, имеющие переносное значение, рассматриваются как сложная лингвистическая проблема: излагаются различные научные концепции по ряду вопросов, касающихся причин возникновения переноса лексического значения в слове, классификаций типов переноса значения, употреблений слов с переносным значением в образной и изобразительно-выразительной функциях в тексте. Трудность классифицирования слов в переносном значении объясняется в работах Е.М. Бибчука, В.Г. Гака, Е.Л. Гинзбурга, А.В. Калинина, Л.Е. Кругликовой, Л.А. Новикова, А.А. Реформатского, В.К. Харченко, Д.Н. Шмелева и др. сложной гетерогенной природой таких слов, проявляющейся на семантическом и функциональном уровнях. Для нас важнейшими оказываются два положения: слова, раскрывающие в тексте переносные значения (смыслы), многозначны; переносный смысл приобретает словом в результате его использования в определенном контексте в образной и изобразительно-выразительной функциях, тогда как переносное значение свойственно смысловой структуре слова и кодифицируется в толковых словарях. Проиллюстрируем данное положение примером. Сравним тексты: 1. Подбежав к речушке, Димка <...> спустил ноги в теплую воду. Тотчас мелкие пескаришки начали щекотать пальцы, тыкаться в икры. — От вы, — пошевелил пальцами Димка. Пескаришки *брызнули веером прочь*, остановились в полуметре от Димкиных ног <...> (А. Иванов). 2. Дышит весна старику в лицо, ласкается к нему, словно дочка. Березы, небось, зарумянились, вот-вот *брызнут* в небо *зеленой песней* (Р. Погодин). В первом случае переносно употребленный глагол *брызнули* имеет смысл «взметнулись, подобно брызгам, внезапно, стремительно уплыли». Глагол максимально передает сжатость, мгновенность действия, которая ассоциируется в нашем сознании с образом брызг, летящих в разные стороны (*веером*). Во втором тексте у этого глагола раскрывается иной смысл: «еще миг — и распускается листья!»

В семантической структуре слов с переносным значением взаимодействуют две группы факторов: 1) экстралингвистические: эмоции, ощущения, ассоциации, связанные с восприятием образного смысла слова; 2) лингвисти-

ческие: оппозиция прямого и переносного значения, роль контекста, выполняемые функции. Эти группы факторов выделяются А.К. Авеличевым, Р.Г. Авояном, В.А. Аврориним, Н.Н. Амосовой, Н.Д. Арутюновой, О.С. Ахмановой, И.А. Банниковой, Н.А. Басилаей, Ю.А. Бельчиковым, Н.Д. Бессарабовой, О.И. Блиновой, Е.Ю. Ваулиной, В.В. Виноградовым, Е.Б. Вовк, М.А. Гавриленко, В.Г. Гаком, Е.М. Галкиной-Федорук, А.И. Гвоздевым, М.Э. Рут, Д.Н. Шмелевым и др. Причины и механизм переноса значения в слове связывается с действием закона аналогии при номинации объектов. Данная точка зрения представлена в работах Л.И. Климовой, С.А. Литвина, И.С. Пышлера, А.И. Смирницкого, И.С. Стернина, В.К. Харченко, Е.Т. Черкасовой, Д.Н. Шмелева, В.С. Юрченко и др. На развитие переноса значения влияют факторы разных языковых уровней: лексические, словообразовательные, морфологические, синтаксические. Употребление слова с переносным значением в целях создания художественного приема (тропа) приводит к развитию переносного смысла, характеризующегося синтагматической обусловленностью, невозпроизводимостью в речи, зависимостью от контекста. Изучение слов в переносном значении с позиций языка и речи позволяет обращаться к коммуникативным и изобразительно-выразительным возможностям данных лексических единиц, что требует рассмотрения вопросов, связанных с разграничением значения, смысла и функции многозначных слов; типов переноса значения и тропов. В филологической науке существуют три пути решения названных вопросов: 1) необходимо разграничивать значение и смысл слова, так как значение органически свойственно семантической структуре слова, а смысл раскрывается в результате употребления слова в контексте. Об этом писали В.В. Виноградов, Г.О. Винокур, Л.И. Донецких и др.; 2) переносные значения, закрепленные за определенной реалией действительности, односторонне характеризуют предмет. Тропы образно, разнопланово описывают предметы и явления действительности. Данное положение разрабатывается в трудах Н.В. Черемисиной, Е.Т. Черкасовой и др.; 3) в семантической структуре слов с переносным значением выделяются коннотативные компоненты (образность, оценочность, выразительность), которые воздействуют на функциональные возможности переносно употребленных слов. Коннотативные компоненты слова в переносном значении взаимосвязаны с его образной и изобразительно-выразительной функциями. Так, при использовании слова с переносным значением в *образной функции* создаются наглядно-чувственные образы. Употребление слова, имеющего переносное значение, в *изобразительно-выразительной функции* приводит к созданию изобразительно-выразительного приема — тропа, вызывающего у читателя эмоционально переживаемое образное представление о предметах и явлениях действительности.

Во второй главе «Анализ уровня понимания учащимися 5-9 классов слов с переносным значением в образной и изобразительно-выразительной функциях» исследуется опыт школьного преподавания слов в переносном значении (содержание действующих программ, учебников и учебно-

методических пособий по русскому языку); ставятся цели и задачи констатирующего эксперимента; описывается его организация; мотивируется выбор диагностических заданий; анализируются результаты проверочных работ. Анализ программ, учебников и учебно-методических пособий показал, что в школе имеется опыт работы над словами с переносным значением в их образной и изобразительно-выразительной функциях на уроках русского языка. Основные понятия, с которыми должны ознакомиться учащиеся (*лексическое значение слова, многозначные слова, переносное значение слова, выразительная роль слова с переносным значением*), приводятся в программах для 5-6 классов. В теоретическом материале учебников имеются сведения о переносном значении слова; признаке переноса (сходстве); способах объяснения слов в переносном значении (при помощи слов *похоже, как будто*, путем подбора синонимов); их образной и изобразительно-выразительной роли. Однако эти сведения не развернуты и не систематизированы. Единичны упражнения, связанные с определением образной и изобразительно-выразительной функций многозначных слов, имеющих переносное значение, тогда как текстовый материал учебников содержит значительные резервы для такой работы. Методист-теоретик и учитель-практик решают эту проблему путем анализа слов в переносном значении (с трех позиций: как феномена многозначности (М.Т. Баранов, Л.А. Введенская и др.); как средства лексической выразительности (Т.М. Зыбина, С.И. Львова, Г.С. Меркин и др.); как эстетического феномена (А.Д. Дейкина, Г.М. Кулаева, Т.Ф. Новожилова, Т.М. Пахнова и др.).

Изучение опыта школьного преподавания лексики явилось одной из задач констатирующего эксперимента, базой для которого послужили пять школ (№ 14, 981 г. Москвы; № 22, 24, 26 г. Саранска). В ходе эксперимента необходимо было определить, во-первых, уровень владения учащимися 5-9 классов знаниями о словах с переносным значением и тропах, их образной и изобразительно-выразительной роли, во-вторых, уровень сформированности умений: учебно-языковых (лексических: находить слова с переносным значением и объяснять их смысл; межпредметных: находить тропы и определять их вид, анализировать художественный текст), коммуникативно-речевых (определять роль слова в переносном значении, употреблять в речи слова с переносным значением как изобразительно-выразительное средство). Учащимся 5-9 классов предлагались три контрольные работы (в трех параллелях каждого класса). Они были одинаковыми по типам заданий (найти слово в переносном значении; объяснить значение / смысл переносно употребленного слова; определить роль многозначного слова, имеющего переносное значение, в тексте; указать тропы и определить их вид; составить словосочетания, используя слова в переносном значении). Однако эти контрольные работы различались спецификой дидактического материала (задания в контрольных работах № 1 и 3 построены на материале словосочетаний, предложений, текста; в контрольной работе № 2 – на материале целого текста) и формой его презентации (контрольная работа № 3 имеет тестовую форму). Результаты проведенного констатирующего эксперимента показали, что знания, уме-

ния и навыки учащихся, связанные с пониманием слов в переносном значении в их образной и изобразительно-выразительной функциях, недостаточно сформированы на момент исследования. Это объясняется рядом трудностей (психологических, лингвистических, методических, социологических), возникающих у учащихся средней школы при освоении образной лексики. В таблице 1 на с. 13, 14 автореферата приведены типичные трудности, с которыми сталкивались школьники при выполнении контрольных работ.

В третьей главе «Содержание опытного обучения и анализ его результатов» формулируются исходные положения и задачи опытного обучения, дается методическое обоснование программы, этапов и принципов обучения учащихся 5-9 классов словам с переносным значением и их образной и изобразительно-выразительной функциям, анализируются результаты опытной методики. В ходе проведения констатирующего эксперимента мы установили, что на адекватное понимание переносного значения слова школьниками разных возрастных параллелей влияет степень развития их художественного восприятия. Эмоции и чувства в художественном восприятии слова с переносным значением учащихся 5-6 классов разрознены и не ведут к созданию целостного образа. В восприятии переносного значения слова подростками 7-8 классов происходят качественные изменения. У школьников подросткового возраста наступает «эмоциональная глухота». Они утрачивают образность и эмоциональность в восприятии художественного слова. В то же время у учащихся сохраняется интуитивная способность к восприятию художественной формы слова. У девятиклассников развитие восприятия слов с переносным значением идет по пути овладения их художественной формой, как одной из стиливых черт индивидуального языка писателя. Развитие художественного восприятия слов в переносном значении у учащихся 5-9 классов имеет важное методическое значение для системы работы над переносно употребленными словами, реализующими в тексте образную и изобразительно-выразительную функции. Такую работу на роках русского языка целесообразно проводить в три этапа. На первом подготовительном этапе опытного обучения изучение слов с переносным значением в их образной и изобразительно-выразительной функциях должно происходить по модели «от слова, его переносного значения / смысла, функций – к содержанию и форме художественного произведения». У учащихся 5-6 классов важно сформировать представления о лексическом значении слова, его смыслах и функциях (образной, изобразительно-выразительной); способах объяснения значений слов (синонимическом, перечислительном, через приведение признаков предмета, через объяснение значимых частей слова, отрицательном); однозначных и многозначных словах; контексте; смысловой многозначности; прямом и переносном значении слова; признаках переноса (сходстве, смежности); тропе. На занятиях по языку необходимы наблюдения за богатством смыслов наиболее частотных тропов. Резервы для этой работы имеются на уроках русского языка при изучении в 5 классе раздела «Лексика», а в 6 классе – «Морфология». Обучаемым предлагались следующие типы упражнений:

1) определение значения, смыслов и функций (образной, изобразительно-выразительной) многозначных слов, имеющих переносное значение, при помощи словаря и широкого контекста;

2) распознавание в тексте двух групп тропов: 1) основанных на художественном сходстве (сравнения, метафоры, олицетворения, метафорического эпитета), основанных на смежности (метонимии);

3) установление текстообразующей роли тропов;

4) разграничение семантических и синтаксических признаков эпитетов;

5) объяснение механизма появления сравнения в тексте;

6) написание мини-сочинений по личным впечатлениям, включающих переносно употребленные слова.

На втором основном этапе опытного обучения в 7-8 классах изучались языковые способы выражения разных тропов; проводилось наблюдение за жанрообразующей ролью слов с переносным значением. Цель данного этапа — подготовить художественное восприятие школьников к пониманию изобразительно-выразительных средств языка в рамках лингво-эстетического анализа текста. Система работа над образной и изобразительно-выразительной функциями переносно употребленных слов на этом этапе предполагала последовательное введение ряда понятий, как-то: богатство, выразительность, образность речи; уместность и точность употребления слов в переносном значении; ассоциативная ситуация и ее роль в создании тропов (сравнения, метафоры, олицетворения, метафорического эпитета); языковые способы выражения тропов; принципы сочетания слов в тропе. Школьники выполняли упражнения трех типов, связанных с: 1) обогащением речи разными тропами (сравнением, метафорой, олицетворением; метафорическим эпитетом, метонимией); 2) определением разных видов тропов и языковых средств их выражения; 3) частичным лингво-эстетическим анализом текста, а именно: анализом стилистических средств разных структурных частей текста; сопоставлением словесных поэтических образов текста с другими видами искусства.

На третьем этапе опытного обучения наблюдение за словами в переносном значении в их образной и изобразительно-выразительной функциях происходило в процессе лингво-эстетического анализа текста. Основное внимание при этом уделялось образной и изобразительно-выразительной функциям языковых единиц в тексте. На уроке вводились понятия: художественная сфера общения, словесно-художественные формы, словесные образы, функции текста (эмотивная, экспрессивная, коммуникативная), стилевые черты (образность, система изобразительно-выразительных средств, точность словоупотребления, роль подтекста, образ автора). Учащиеся выполняли упражнения, цель которых — формирование умения проводить целостный лингво-эстетический анализ текста.

Результаты опытного обучения отражены в таблице 2, на с. 15.

Трудности учащихся 5-9 классов в понимании слов с переносным значением, употребленных в образной и изобразительно-выразительной функциях

Причины, вызывающие трудности	Характер трудностей	Типичные ошибки	Класс	Кол-во человек, испытывающих трудности	Примеры
Психологические: 1) степень развития эмоционально-образного мышления школьников; 2) жизненный опыт учащихся (см. работы К.И. Алексеева, Л.С. Выготского, А.Н. Леонтьева, В.Е. Сапоговой, В.Е. Сыркиной и др.).	1. В понимании переносного значения / смысла слова.	1. Ложные ассоциации при интерпретации переносного значения / смысла слова.	9	72,3 %	1. Алька <i>разгорелся</i> улыбкой (Р.Погодин) – разгорелся, как костер (ответ ученика 5 класса); лес <i>шумит</i> (Р.Погодин) – шумит, как мотор (ответ ученика 6 класса).
	2. В установлении ассоциативной связи между значениями многозначного слова.	2. Буквальное понимание слова с переносным значением.	5-6 7-8 9	33,5 %-23,2 % 14,8 %-10,5 % 8 %	2. На листьях <i>манжетки</i> гравенные звезды (Н. Сладков). <i>Манжетки</i> – растения (ответ учащихся 5-8 классов).
Лингвистическая: осмысленность учащихся явлений языка (как правило, это интуитивное восприятие подростками образного смысла слова без опоры на лингвистические знания).	3. В осознания образности и выразительности многозначного слова.	3. Ищут одно слово, употребленное в функции тропа.	5-7 8-9	84 % 16 %	3. Выразительную роль слов с переносным значением понимают как красочность, яркость изображения.
	4. В распознавании близких по значению тропов без учета их синтаксической роли.	4. Смешивают метафору, сравнение, олицетворение, метафорический эпитет.	5-9	75 %	4. Эпитет в выражении «платье <i>золотое</i> » и олицетворение «у березы <i>на плечах</i> » были распознаны как метафоры.
	5. При распознавании общеупотребительных слов в роли тропа.	5. Не соотносят тип лексического значе-	5-9	100 %	5. Не распознают как тропы выражения « <i>еловые лапы</i> », « <i>горело солн-</i>

	6. В употреблении слов с переносным значением в собственных высказываниях.	ния с видом тропа и его синтаксической функцией. 6. Не могут извлечь информацию из слова с переносным значением и неуместно употребляют его в речи.	5-9	от 50 % и выше	це», «малиновое солнце», «летает лето» и т.п. 6. Слова с переносным значением используются учащимися бездумно (в 5-6 классах); выбираются с учетом значения слов (в 7-8 классах); употребляются с выразительной целью (в 9 классе).
Методические: 1) неглубокие знания учащихся о словах с переносным значением и их образной и изобразительно-выразительной роли; 2) низкий уровень опорных умений и навыков.	7. См. выше пункты 1-6. 8. Не умеют читать «между строк», испытывают трудности в понимании основной мысли текста (первая ступень понимания) или в восприятии его содержания (вторая ступень понимания).	7. Используют синонимический способ объяснения слова с переносным значением. 8. Плохо распознают эпитеты и метафоры, не выделяют олицетворения из метафор.	5-6 5-6	14 % 75 %	7. Туман <i>веселый</i> , весь солнцем пронизан, сияет и светится (Н. Сладков). <i>Веселый</i> – искристый, светящийся, блестящий.
Социологические: 1) потеря интереса школьников к художественному слову; 2) отсутствие культуры чтения у учащихся средней школы.	9. Выявлено два типа художественного восприятия учащимися образной лексики: 1) буквализм, когда в сознании ребенка прямое значение слова превалирует над переносным; 2) эстетизм, когда переносно употребленные слова воспринимаются школьниками как тропы, значения которых не всегда ясно.	9. См. выше пункты 1-8.	5-6 7-9	более 50 % менее 50 %	

Таблица 2

Влияние опытного обучения на уровень сформированности лексических и межпредметных знаний, умений и навыков учащихся 5-9 классов

Уровень умений и навыков учащихся	Качество сформированных ЗУН школьников	
	Знают	Умеют
Находят слова с переносным значением: 5 класс – 83 % человек, 6-7 классы – 86 % человек.	О словах с переносным значением как средство выразительности в художественном тексте; признаках переноса (художественном сходстве, смежности).	Разграничивать значения слов (прямое, переносное); видеть в тексте слова с переносным значением; определять признак переноса значения в слове.
Объясняют смысл слов с переносным значением: 5-6 классы – 60 % слов, 7 класс – 66 % слов, 8 класс – 80 % слов, 9 класс – 82 % слов.	О способах объяснения слов с переносным значением (ассоциативном, синонимическом, перефразировании с элементами образных описаний).	Творчески относиться к художественному слову; использовать элементы образных описаний при объяснении смысла переносно употребленного слова.
Определяют функции слов с переносным значением: 5-6 классы – 73-75 % слов, 7-8 классы – 80-83 % слов, 9 класс – 85 % слов.	Об образной, изобразительно-выразительной функциях слов в переносном значении; осознают взаимосвязь этих функций в тексте.	Определять функции слов в переносном значении; устанавливать взаимосвязь между словами с переносным значением и тропами в тексте; обосновывать цель употребления многозначных слов в художественном тексте.
Определяют вид тропа: 5-6 классы – 70 % человек, 7-8 классы – 73 % человек, 9 класс – 75 % человек.	О тропах, их видах (сравнении, метафоре, олицетворении, метафорическом эпитете, метонимии); принципах сочетания слов с переносным значением в тропе.	Интерпретировать компоненты ассоциативной ситуации: предмет, признак, образ сходства в распознавании разных видов тропов.
Употребляют в речи слова с переносным значением (в среднем): 5-6 классы – 40 % собственных выражений, 7-8 классы – 48 % своих слов, 9 классы – 55 % своих индивидуальных выражений.	Если смысл переносно употребленного слова соответствует художественному восприятию учащихся, то ими используется от 50 % слов. Если словесные образы частично совпадают с мироощущением подростков, то ими употребляется от 15 до 25 % слов.	
Умеют проводить лингвостилеведческий анализ текста: 9 класс.	Определяют смысл переносно употребленных слов в тексте – 98 % человек. Определяют авторские чувства и эмоции в слове – 100 % человек. Анализируют цветовые и звуковые образы слов – 67 % человек. Определяют функции текста и его стилевые черты – 95 % человек.	

В заключении дается обобщение результатов исследования, говорится о перспективности проблематики реферируемой диссертации. Обучение школьников 5-9 классов словам с переносным значением, позволяет словеснику осуществлять на уроках русского языка внутрипредметную и межпредметную интеграцию знаний, развивая у учащихся восприятие слова и текста как эстетического феномена.

В приложениях содержатся: 1) различные типы художественных ассоциаций, создаваемых словами в переносном значении; 2) результаты анализа учебников и учебно-методических пособий; 3) типология упражнений, развивающих ассоциативное мышление учащихся; 4) понятия и термины, используемые в опытно обучении; 5) программа-ориентир опытного обучения; 6) перечень средств графической наглядности, использованных в опытном обучении.

По теме диссертации опубликованы следующие работы:

1. Кулебякина М.Ю. Использование межпредметных связей в процессе работы над словами переносного значения на уроках русского языка (тезисы) // Культуроведческий подход: его реализация в школьном и вузовском курсах русского языка. Доклады и тезисы докладов участников Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 100-летию со дня рождения академика А.В. Текучева (11 – 12 марта 2003 года) // Сост.: проф. А.Д. Дейкина, проф. Л.А. Ходякова. – М.: МПГУ, 2003. – С. 184 – 185 (0,1 п.л.).

2. Кулебякина М.Ю. О методической значимости работы над словами переносного значения на уроках русского языка (статья) // Проблемы современного филологического образования: Межвуз. сб. науч. статей. Выпуск. 4 / Под ред. С.А. Леонова. – Москва – Ярославль: МПГУ – Ремдер, 2003. – С. 207 – 209 (0,2 п.л.).

3. Кулебякина М.Ю. К вопросу о разграничении понятий лингвистики и теории литературы при изучении выразительных возможностей слов переносного значения (статья) // Инновационные технологии будущих учителей в системе интегрированного педагогического образования (Мичуринск. 28 – 29 мая 2003 года) / Под ред. В.Н. Яценко, В.И. Козырева. – Мичуринск: Изд-во МПШ, 2003. – С. 188 – 191 (0,3 п.л.).

4. Кулебякина М.Ю. К вопросу о работе над образной и изобразительно-выразительной функциями слов с переносным значением на уроках русского языка и литературы (статья) // Филологическая наука в XXI веке: взгляд молодых. Материалы второй международной конференции молодых ученых / Под ред. проф. С.А. Леонова. – Москва – Ярославль: МПГУ – Ремдер, 2004. – С. 323 – 325 (0,2 п.л.).

5. Кулебякина М.Ю. Что и как обогащает работу в школе над словами с переносным значением (статья) // Научные труды МПГУ. Серия: Гуманитарные науки. Сб. статей. – М.: Прометей МПГУ, 2004. – С. 32 – 37 (0,4 п.л.).

6. Кулебякина М.Ю. Как работать над образной функцией слов с переносным значением на уроках русского языка (статья) // Актуальные проблемы методики преподавания русского языка на современном этапе российского высшего и среднего образования. Материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященной памяти проф. М.Т. Баранова / Сост. и науч. ред. проф. А.Д. Дейкина, проф. Л.А. Ходякова. – М.: МПГУ, 2004. – С. 295 – 300 (0,5 п.л.).

7. Кулебякина М.Ю. Пути работы над образной лексикой на уроках русского языка (тезисы) // Язык. Текст. Смысл: межвуз. сб. науч. трудов / Отв. редактор д.ф.н., проф. С.Н. Колесникова. – М.: МГОУ, 2005. – С. 120 – 121 (0,3 п.л.).

8. Кулебякина М.Ю. Пути формирования художественного (эстетического) восприятия учащихся в средней школе (статья) // Гуманитарные исследования: теория и реальность: сб. науч. тр. – Саранск, 2005. – С. 209 – 212 (0,3 п.л.).







Подп. к печ. 14.04.2006 Объем 1 п.л. Заказ №. 96 Тир 100 экз.

Типография МПГУ

